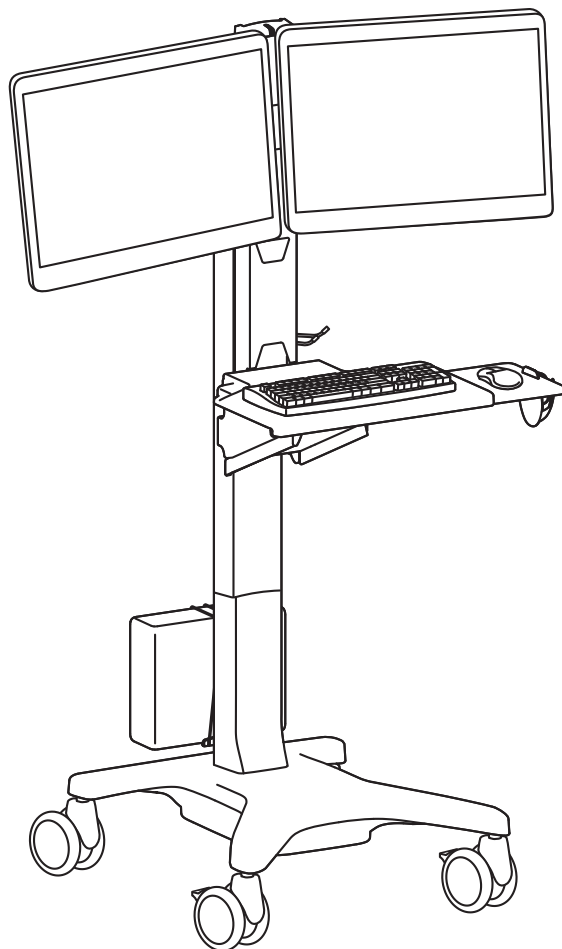




Neo-Flex™ Dual

WideView Workspace



EN User Guide
ES Guía del usuario
FR Manuel de l'utilisateur

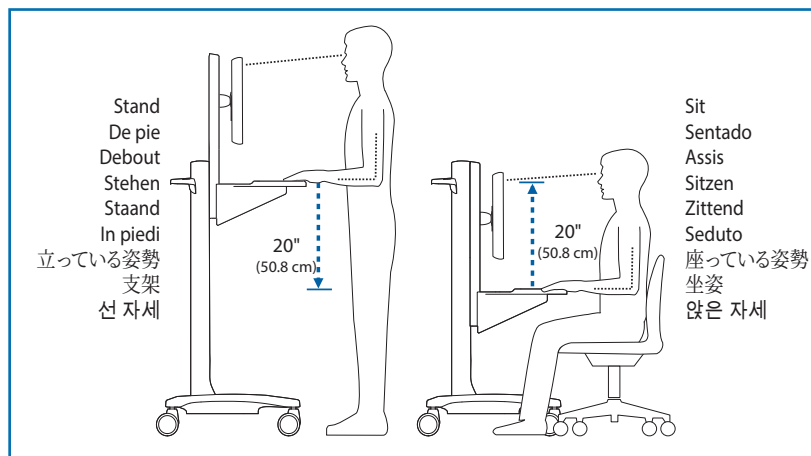
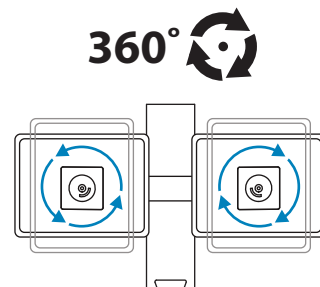
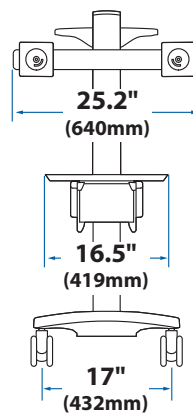
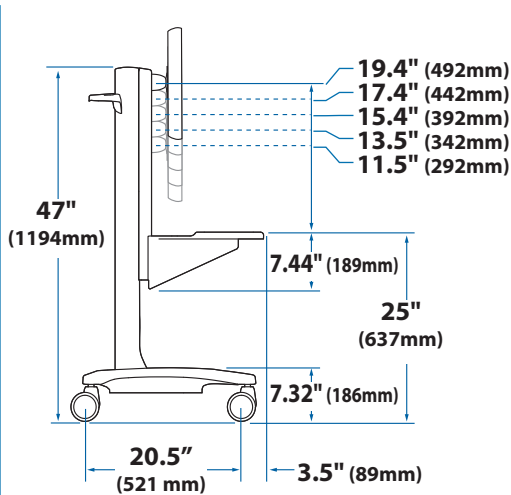
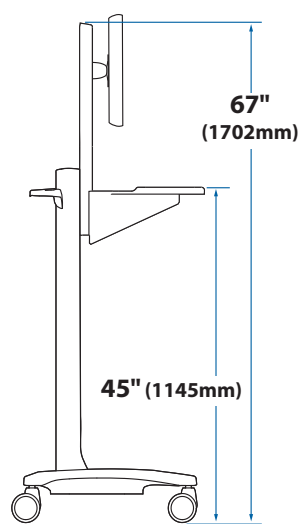
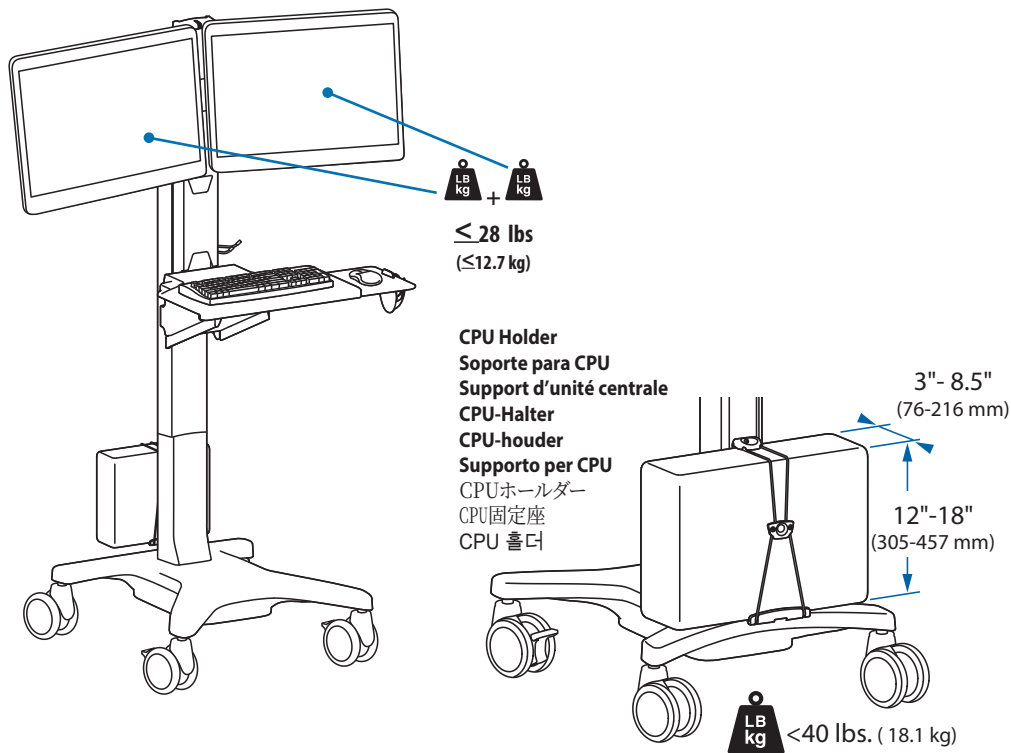
DE Benutzerhandbuch
JA ユーザーガイド
ZH 用户指南

NL Gebruikersgids
IT Guida per l'utente
SV Användarhandbok

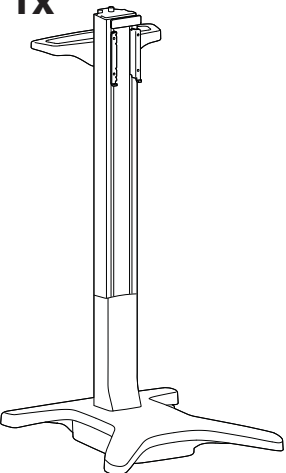
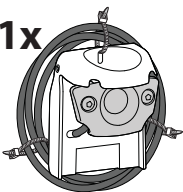
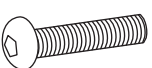
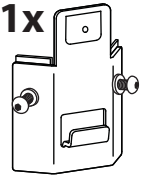
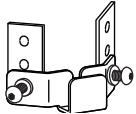
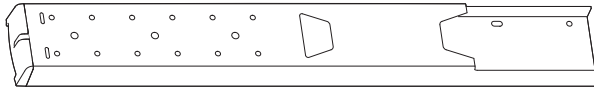
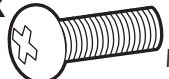
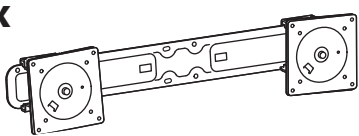
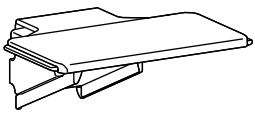
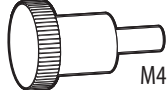
www.ergotron.com | USA: 1-800-888-8458 | Europe: +31 (0)33-45 45 600 | China: 400-120-3051 | Japan: japansupport@ergotron.com

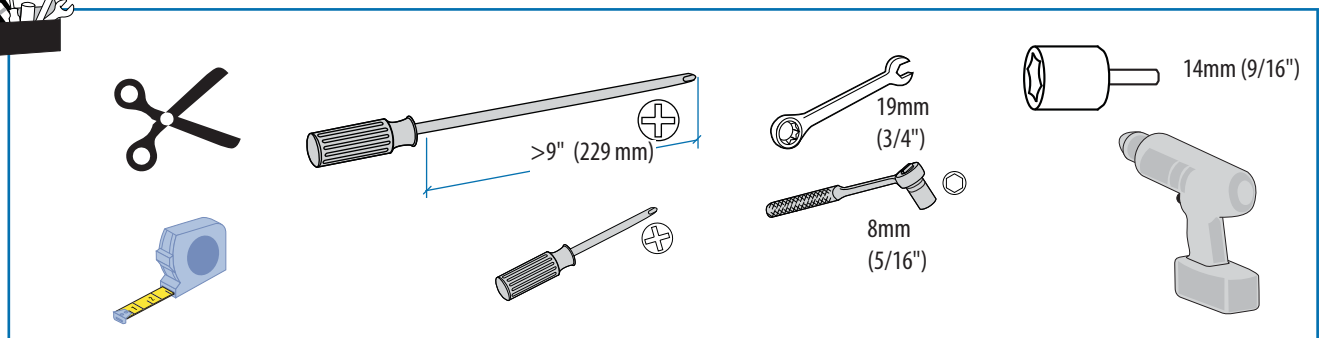


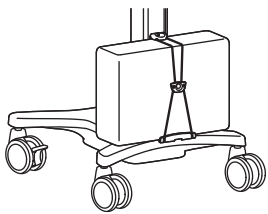
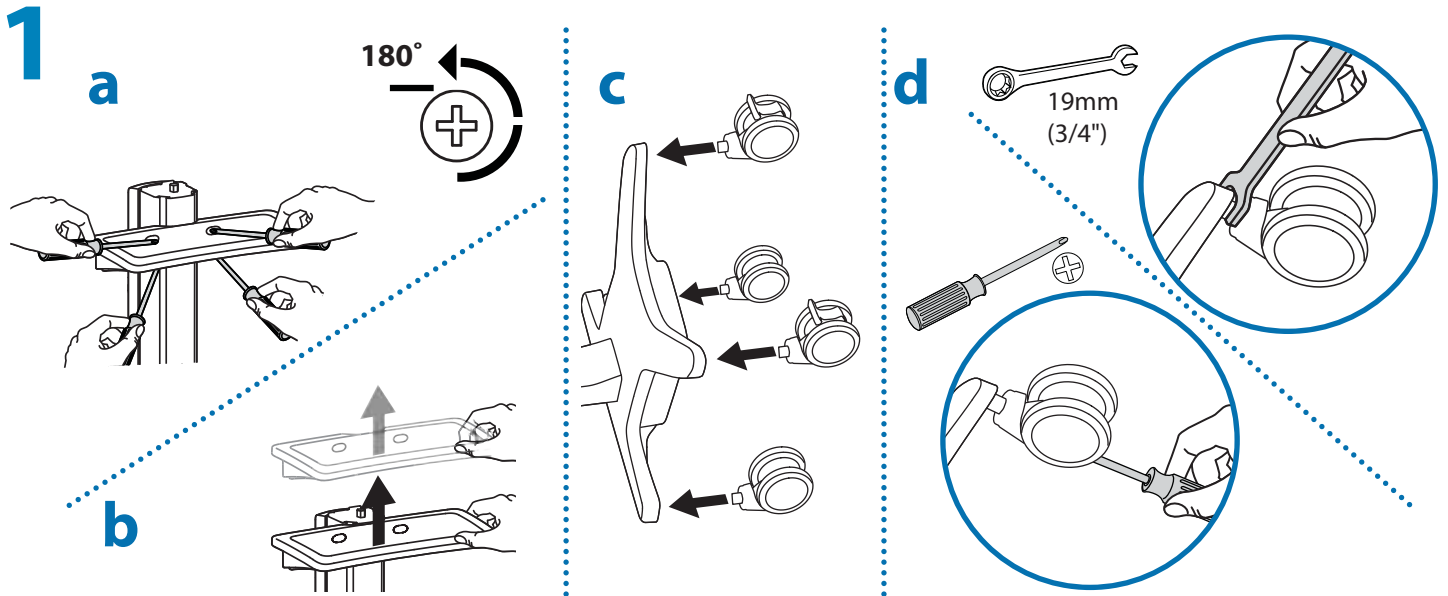
Features & Specifications
 Características y especificaciones técnicas
 Caractéristiques et spécifications
 Kenmerken en specificaties
 Caratteristiche e dati tecnici
 Funktioner och specifikationer
 Produkteigenschaften & Technische Daten
 特長と仕様
 特点和规格





1	1x 		1x 		1x  M5 x 18mm Security Screw Tornillo de seguridad Vis de sécurité Sicherheitsschraube mit Innenfünfkant Veiligheidssleutel Vite di sicurezza 固定ネジ 安全螺丝 Security Screw(안전 스크루)	1x 
2			1x 		5-sided Security Wrench Llave de seguridad pentagonal Clef Allen Fünfkant-Inbusschlüssel 5-kantige veiligheidssleutel Chiave pentagonale di sicurezza 5角固定用レンチ 5角安全扳手 5면 Security Wrench(안전 렌치)	4x 
3						
4						
5	2x 	2x 	1x 	2x  M5 x 10mm	1x 	1x  3mm
6	1x 	1x 			2x 	4x  M6 x 14mm
7	1x 		1x 		4x  M5 x 8mm	2x 
8	8x  M4 x 10mm		8x  M4 x 10mm	2x 		





CPU Holder NOTE: If you are not attaching a CPU to your cart, skip step 2 and proceed to step 3.

Soporte para CPU NOTA: Si no va a instalar ninguna CPU en el carro, sáltese este paso y pase al siguiente.

Support d'unité centrale REMARQUE: Si vous n'allez pas fixer d'unité centrale à votre chariot, passez directement à l'étape 3.

CPU-Halter HINWEIS: Wenn Sie keine CPU an Ihrem Computerwagen angeschlossen haben, überspringen Sie Schritt 2 und fahren Sie mit Schritt 3 fort.

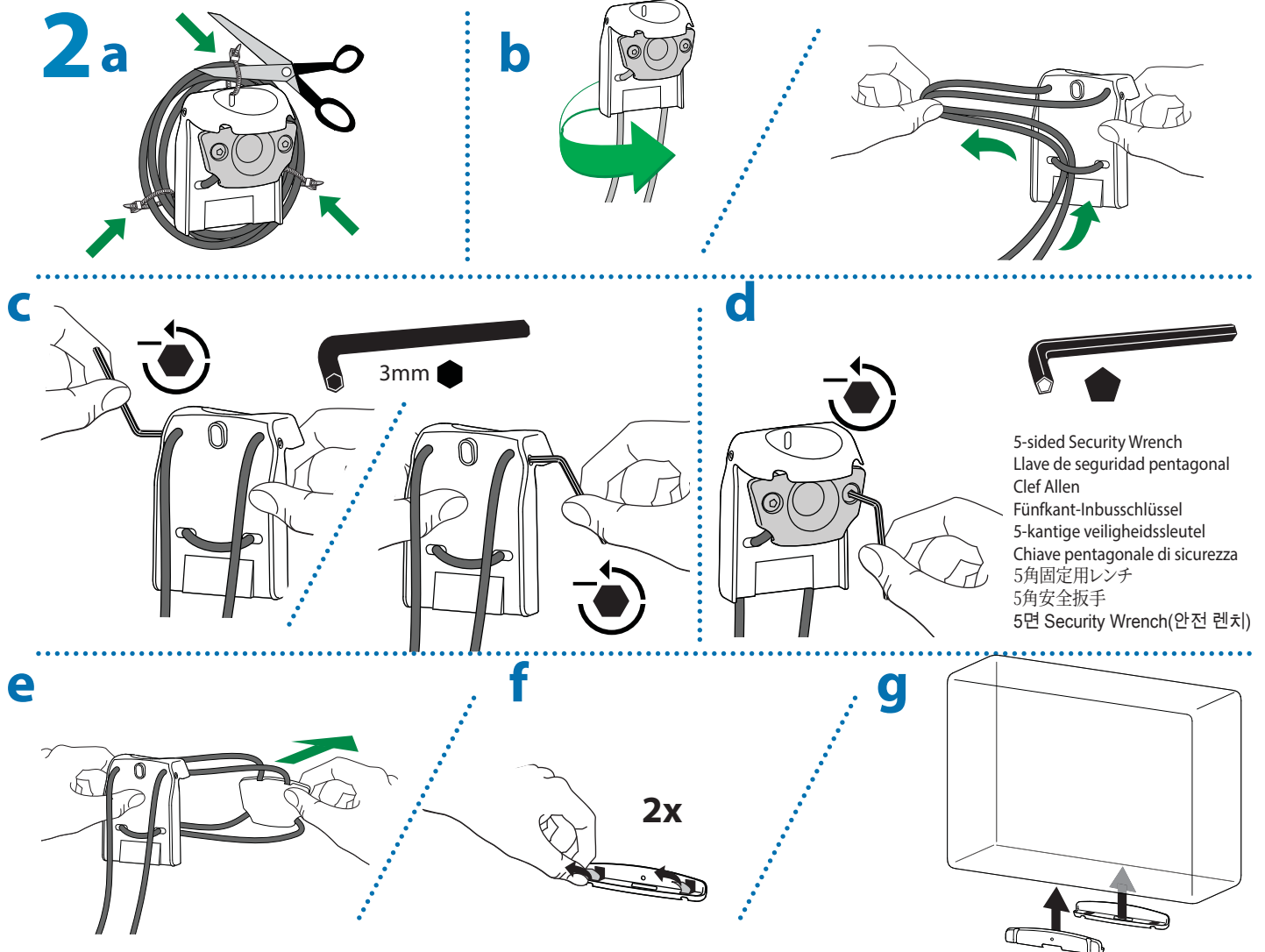
CPU-houder OPMERKING: Als u geen CPU op uw wagen wilt monteren, dan kunt u stap 2 overslaan en doorgaan met stap 3.

Supporto per CPU NOTA: Se non si sta montando una CPU al carrello, saltare la fase 2 e procedere alla fase 3.

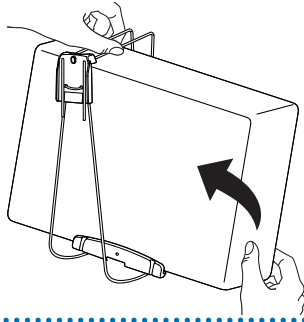
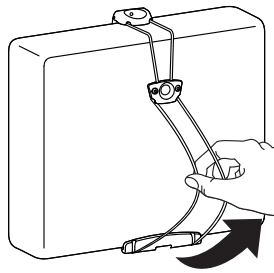
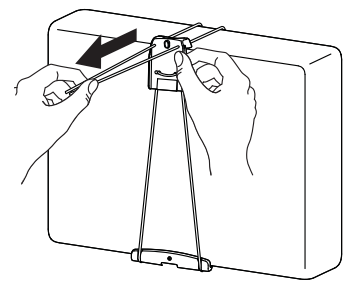
CPUホルダー 注: カートにCPUを取り付けない場合、ステップ 2 は省略してステップ 3 に進んでください。

CPU固定座 注意: 如果你不在推车上安装主机, 则跳过第2步, 进入第3步。

CPU 홀더 주: CPU를 카트에 장착하지 않는 경우, 단계 2를 건너뛰고 단계 3으로 진행합니다.



5-sided Security Wrench
Llave de seguridad pentagonal
Clef Allen
Fünfkant-Inbusschlüssel
5-kantige veiligheidsleutel
Chiave pentagonale di sicurezza
5角固定用レンチ
5角安全扳手
5면 Security Wrench(안전 렌치)

h**i****j****k**

Caution: Do Not over tighten fasteners.
Over-tightening may cause damage to fasteners.

Precaución: No apriete demasiado los sujetadores.
Hacerlo podría dañarlos.

Attention : Ne Pas serrer excessivement les fixations. Risques
d'endommagement en cas de serrage excessif.

Vorsicht: Die Halterungen niemals übermäßig festziehen. Das
übermäßige Festziehen kann die Halterungen beschädigen.

Let op: Draai de bevestigingsmaterialen niet te vast. Te vast
aandraaien kan schade veroorzaken aan de bevestigingsmaterialen.

Attenzione: Non serrare eccessivamente i dispositivi di fissaggio.
Ciò potrebbe causare danni agli elementi di fissaggio.

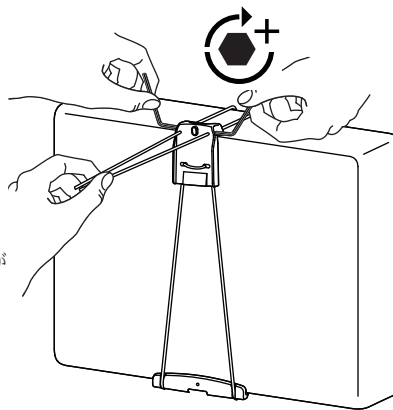
注意: 留金は締めすぎないようにしてください。強く締め付けすぎると、金具が
破損する原因となります。

小心: 不要过度拧紧紧固件。过度拧紧可能会损坏紧固件。

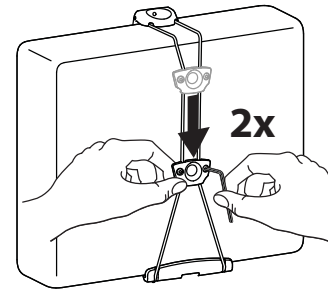
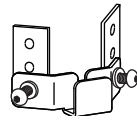
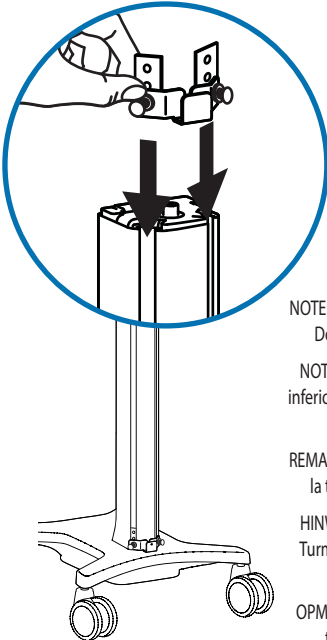
주의: 패스너를 너무 조이지 않도록 하십시오. 너무 조이면 패스너에
손상이 발생할 수 있습니다.



3mm

**l**

5-sided Security Wrench
Llave de seguridad pentagonal
Clef Allen
Fünfkant-Inbusschlüssel
5-kantige veiligheidsleutel
Chiave pentagonale di sicurezza
5角固定用レンチ
5角安全扳手
5면 Security Wrench(안전 렌치)

**m**

NOTE: Position at bottom of tower.
Do not tighten at this time.

NOTA: Colóquelo en el extremo
inferior de la torre. No lo apriete en
este momento.

REMARQUE: Positionner en bas de
la tour. Ne pas serrer encore.

HINWEIS: An der Unterseite des
Turms positionieren. Noch nicht
festziehen

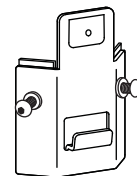
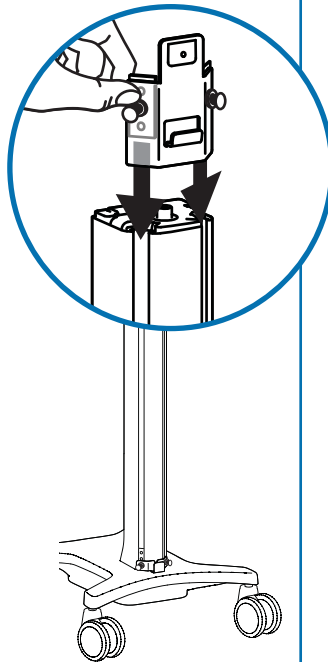
OPMERKING: Plaats onderaan de
toren. Zet nog niet vast.

NOTA: Posizionarlo nella parte
inferiore della torre. Non serrare
ancora.

傾く危険性: ブラケットの位置
は、CPUがタワーのできるだけ低い
位置に来るようにします。

倾覆危险: 固定托架, 以将主机安
装在支柱尽可能低的位置。

넘어질 위험: 브래킷을 위치시켜
CPU를 타워에 가급적이면 낮게
장착합니다.

n

5-sided Security Wrench
Llave de seguridad pentagonal
Clef Allen
Fünfkant-Inbusschlüssel
5-kantige veiligheidsleutel
Chiave pentagonale di sicurezza
5角固定用レンチ
5角安全扳手
5면 Security Wrench(안전 렌치)



Tipping Hazard: Position bracket so that CPU
attaches as low as possible on the tower.

Riesgo de vuelco: Coloque el soporte de modo
que la CPU quede colocada lo más bajo posible
en la torre.

Risque de renversement: Positionner le collier
pour que l'unité soit positionnée aussi bas que
possible sur la tour.

Kippgefahr: Die Halterung so positionieren, dass
die CPU so weit unten wie möglich am Turm
befestigt ist

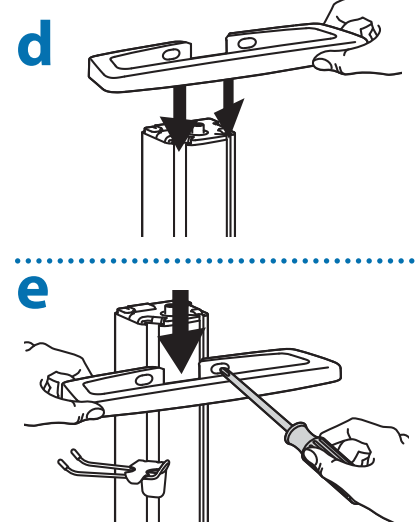
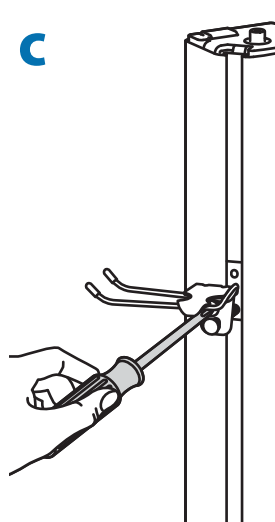
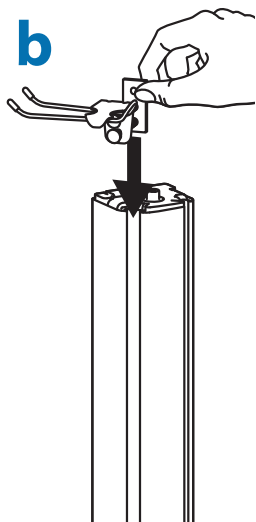
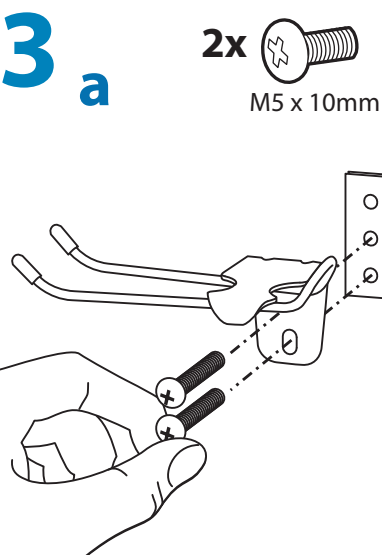
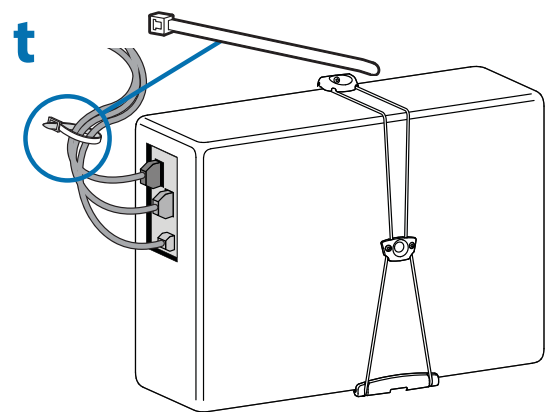
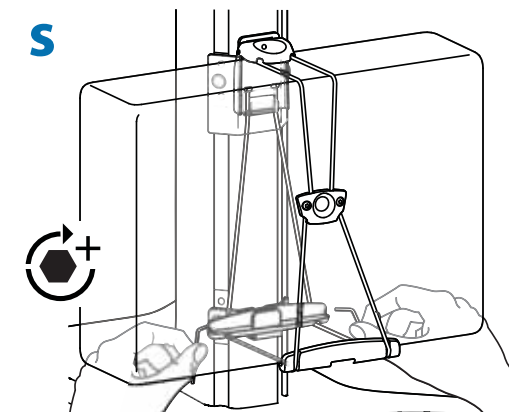
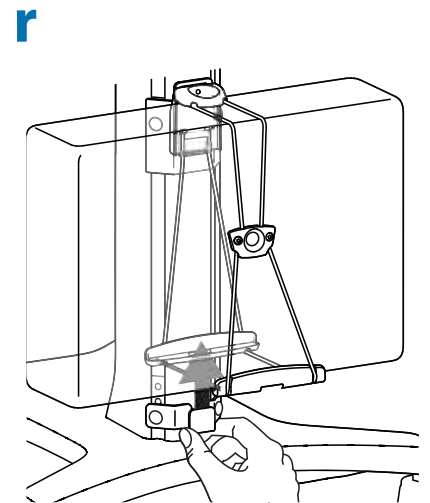
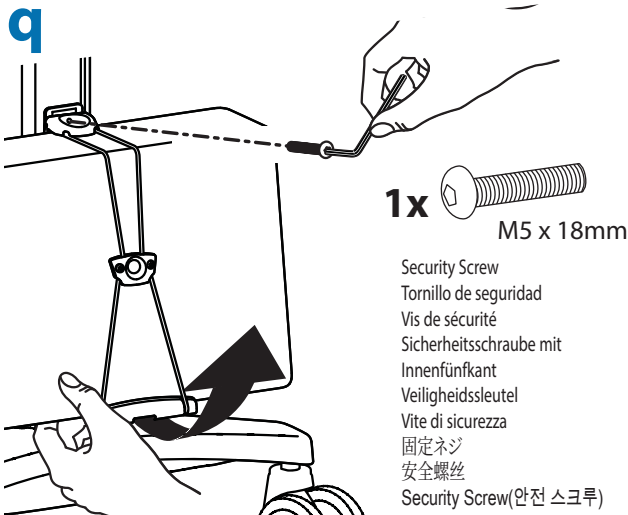
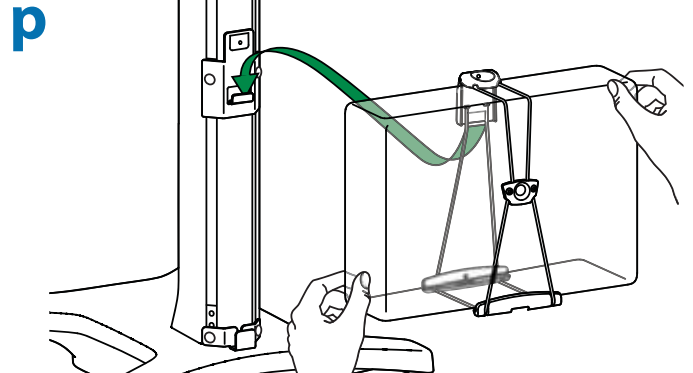
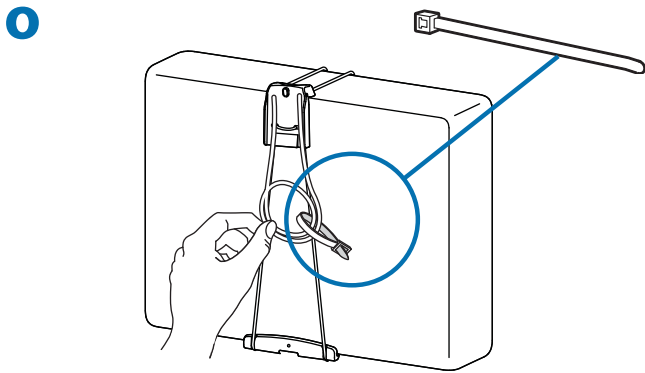
Omkantelgevaar: Plaats de beugel zo, dat de CPU
zo laag mogelijk op de toren vast komt te zitten.

Rischio di ribaltamento: Posizionare la staffa
in modo tale che la CPU venga posizionata nel
punto più basso possibile sulla torre.

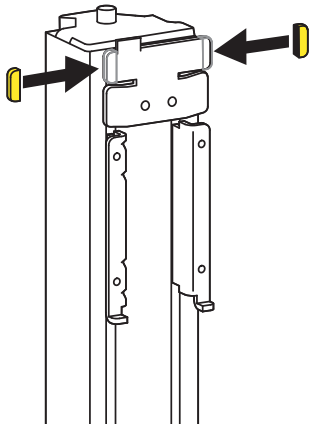
注: タワーの底辺に位置させます。この時点では
まだ締めないでください。

注意: 位于支柱的底部。这时候不要拧紧。

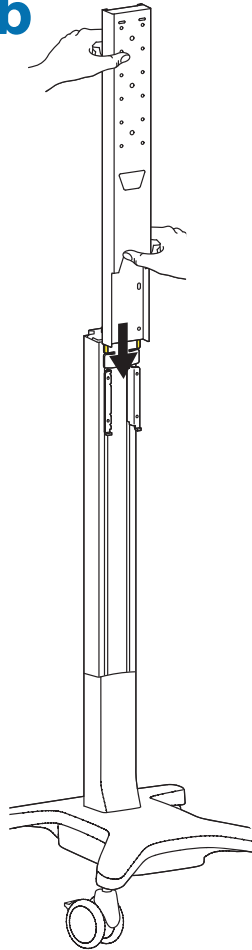
주: 타워의 하단에 위치시킵니다. 이제는
조이지 마십시오.



4 a 2x 

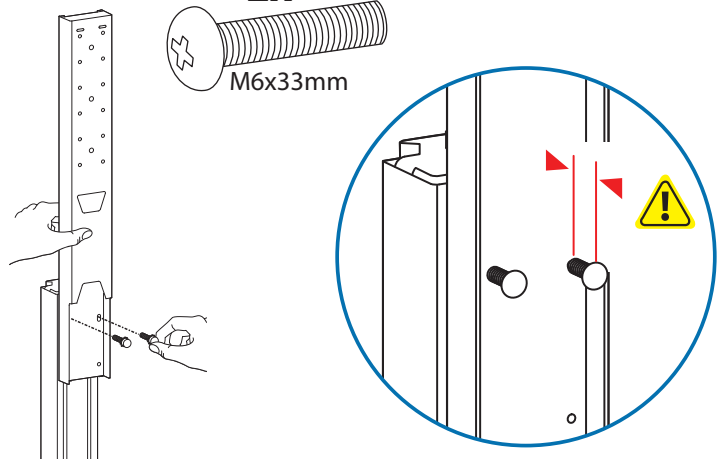


b

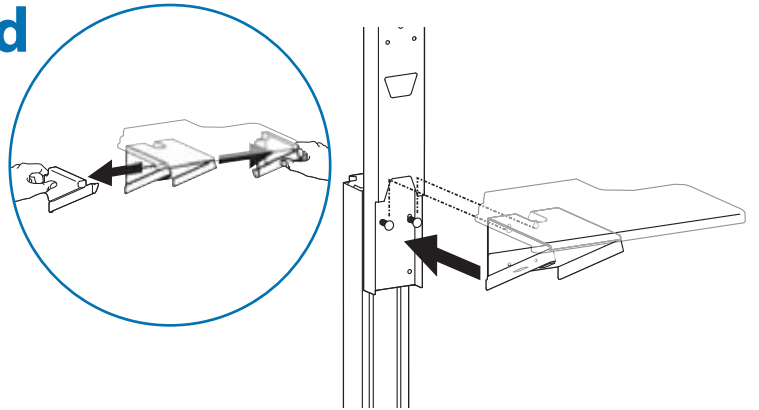


c

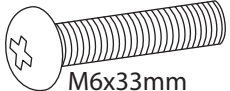
2x  M6x33mm

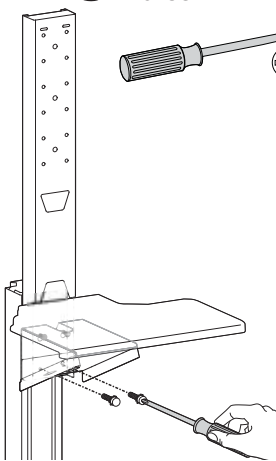


d

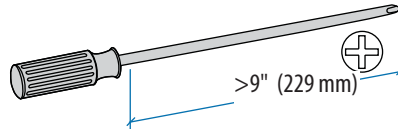


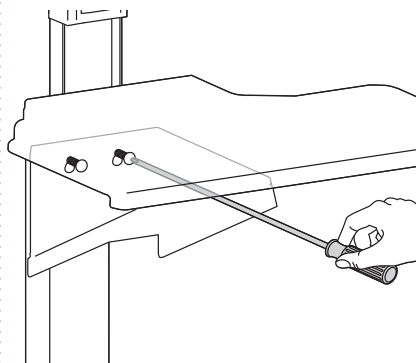
e

2x  M6x33mm



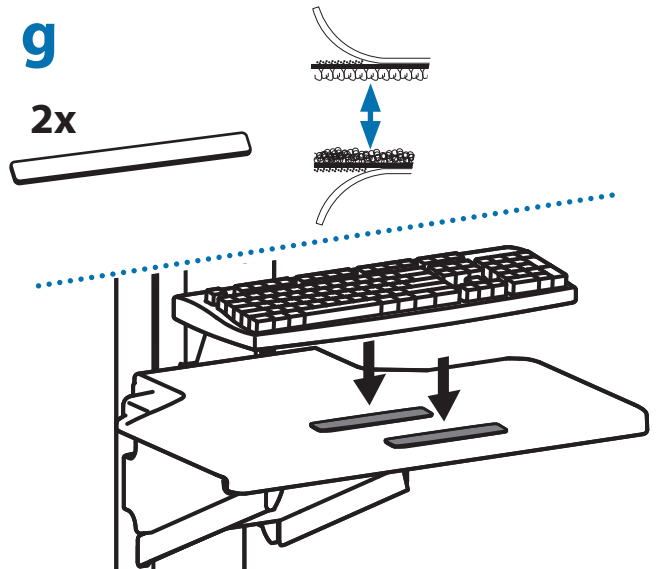
f

 >9" (229 mm)

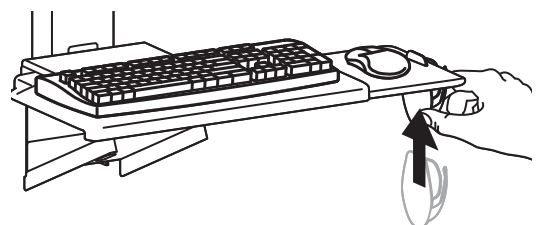
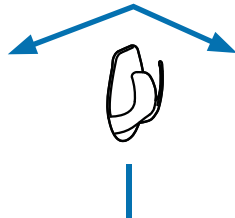


g

2x

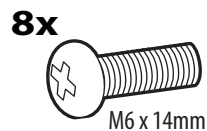


5



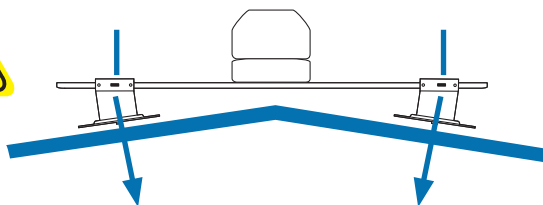
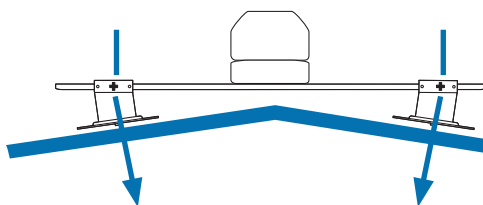
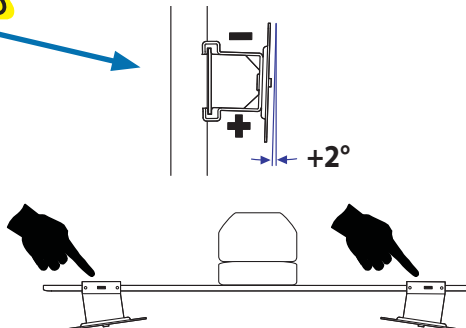
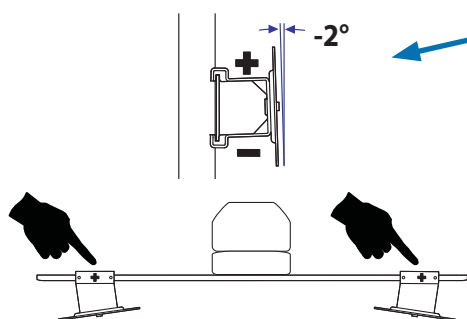
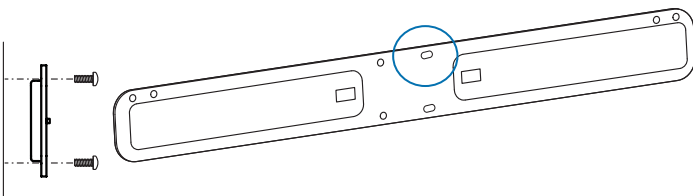
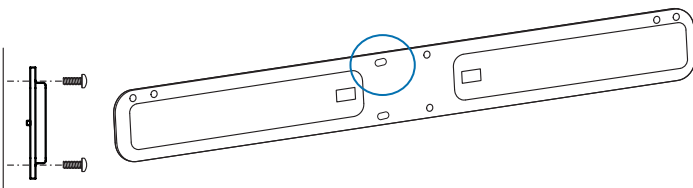
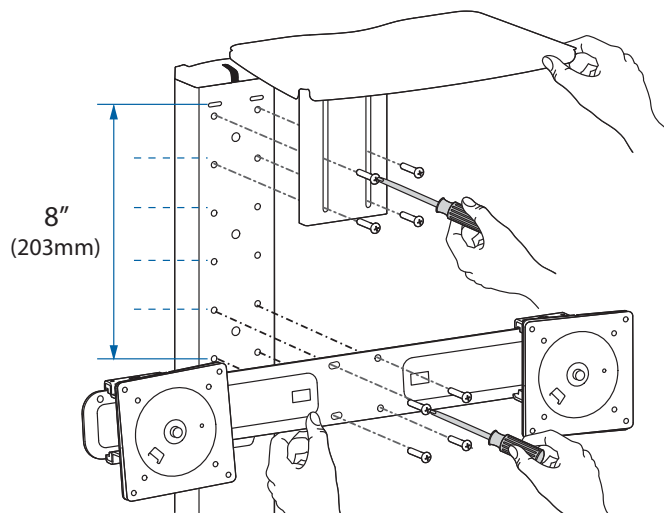
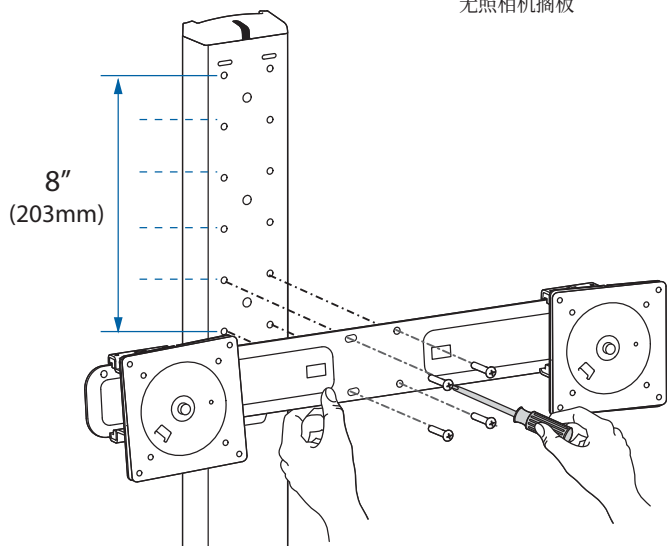


6



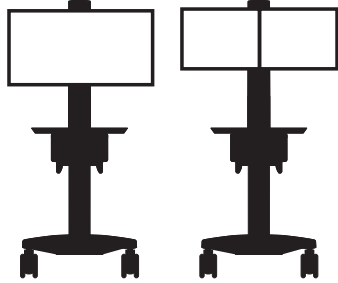
No Camera Shelf
Sin estante para cámara
Pas de support de caméra
Keine Kamerahalterung
Geen cameraplank
Senza ripiano per camera
カメラシェルフなし
无照相机搁板

Optional Camera Shelf (ordered separately)
Estante para cámara opcional (se compra aparte)
Support de caméra optionnel (commandé séparément)
Optionale Kamerahalterung (separat bestellbar)
Optionele cameraplank (afzonderlijk besteld)
Ripiano per camera opzionale (ordinato separatamente)
オプションのカメラシェルフ(別売)
可选配照相机搁板(单独出售)



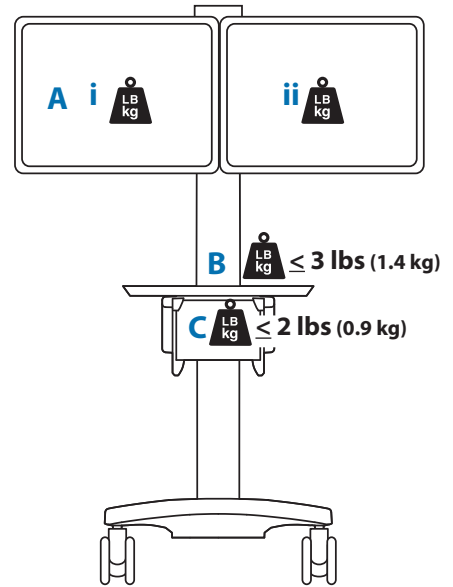
! WARNING

DO NOT load Cart below minimum or above maximum weight capacities. DO NOT mount a display larger than the recommended size. Failure to comply with warning may result in Cart instability leading to equipment damage or personal injury.



Min. 14 lbs (6.35 kg)
Max. 49 lbs (22.2 kg)

Min. 11 lbs (5 kg)
Max. 46 lbs (20.9 kg)



Ai: 6-14 lbs (2.72-6.35 kg)*

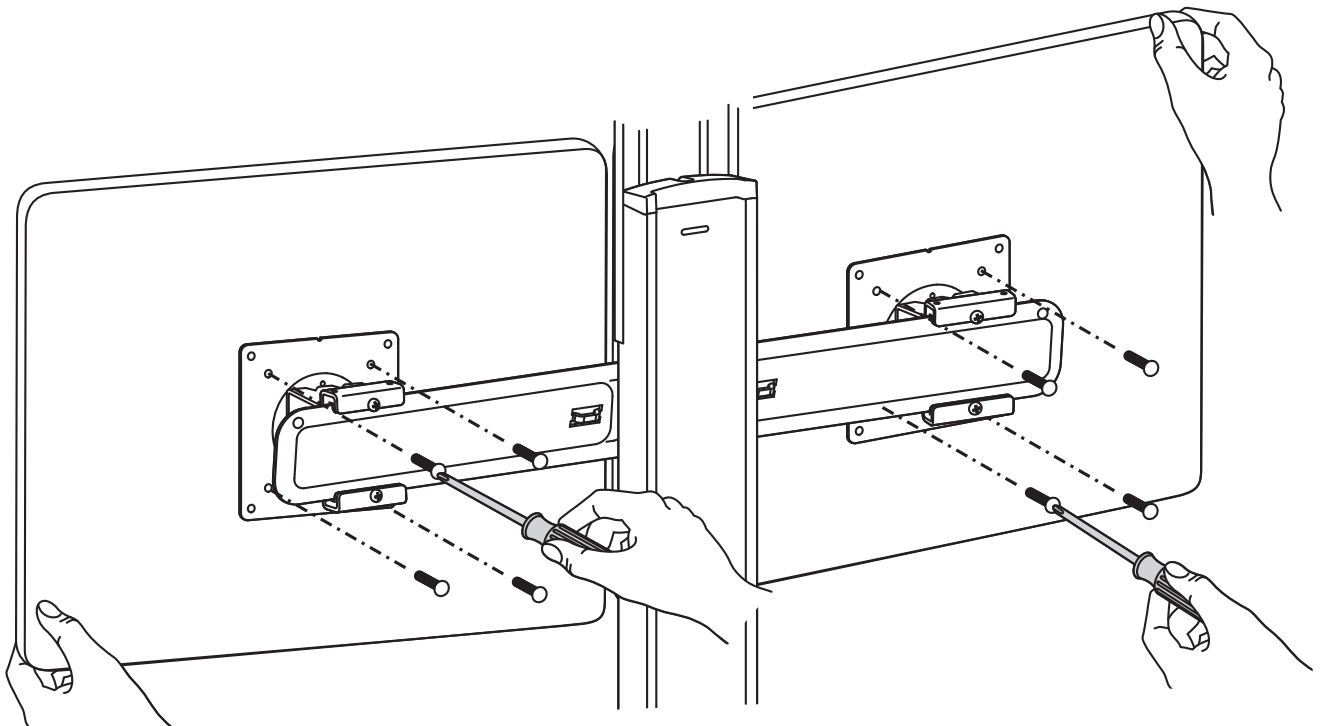
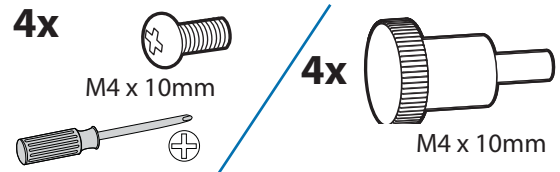
Ai: 6-14 lbs (2.72-6.35 kg)*

***Ai+Aii ≤ 28 lbs (12.7 kg)**

Ai=Aii ±1 lbs (.45 kg)

7

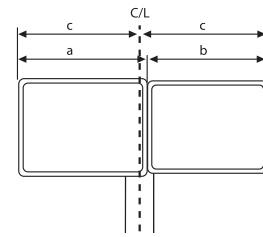
75x75mm & 100x100mm Mount
Montaje de 75x75 mm y 100x100 mm
Support 75x75mm & 100x100mm
75 x 75 mm & 100 x 100 mm Befestigung
75 x 75 mm & 100 x 100 mm bevestiging
Montaggio 75 x 75 mm & 100 x 100 mm
75x75mmまたは100x100mm取り付け
75x75mm和100x100mm安装架
75x75mm 및 100x100mm 설치대



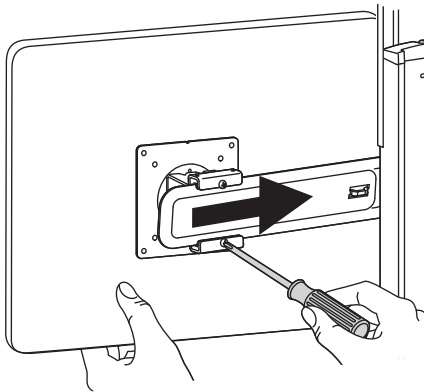
8



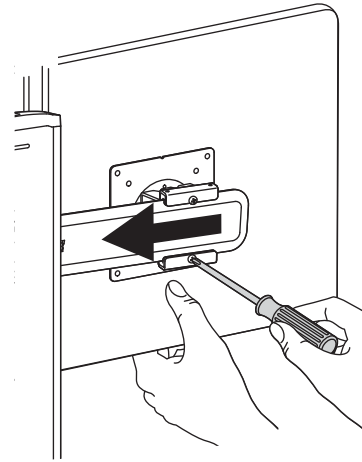
Center total width of mounted equipment on stand.
 Centre la anchura total del equipo montado en el soporte.
 Centrez la largeur totale du matériel monté sur le montant.
 Zentrieren sie die Gesamtbreite der montierten Geräte auf dem Standfuß.
 Centreer de totale breedte van de gemonteerde apparatuur op de standaard.
 Larghezza totale centrale dell'attrezzatura montata sul sostegno.
 スタンドに取り付けた機器の幅全体を中央に調整します。
 将被安装设备总宽度的中间位置与支架对齐。
 거치된 장비의 전체 폭 중앙이 스탠드 위에 오도록 조정합니다.



a

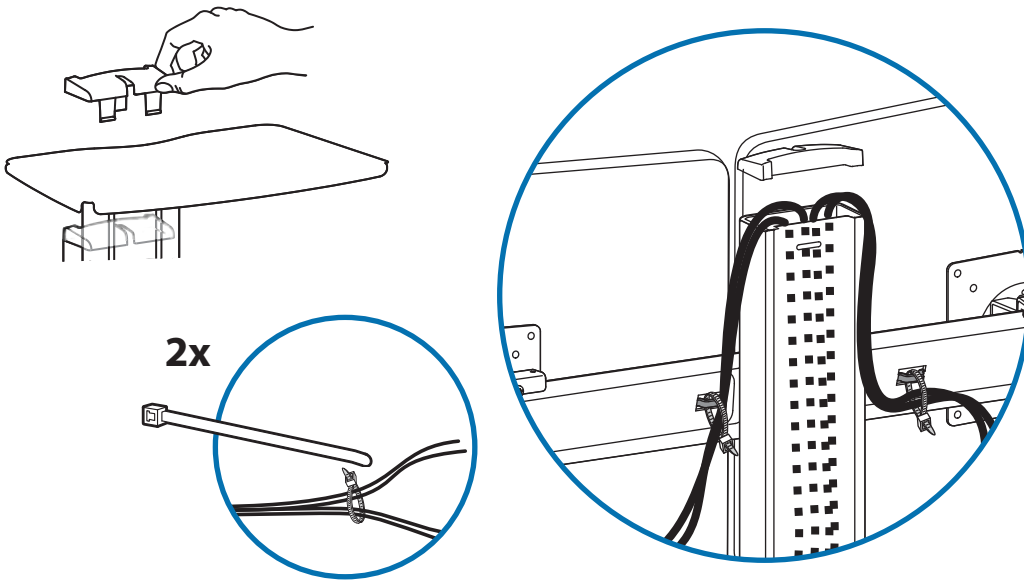


b

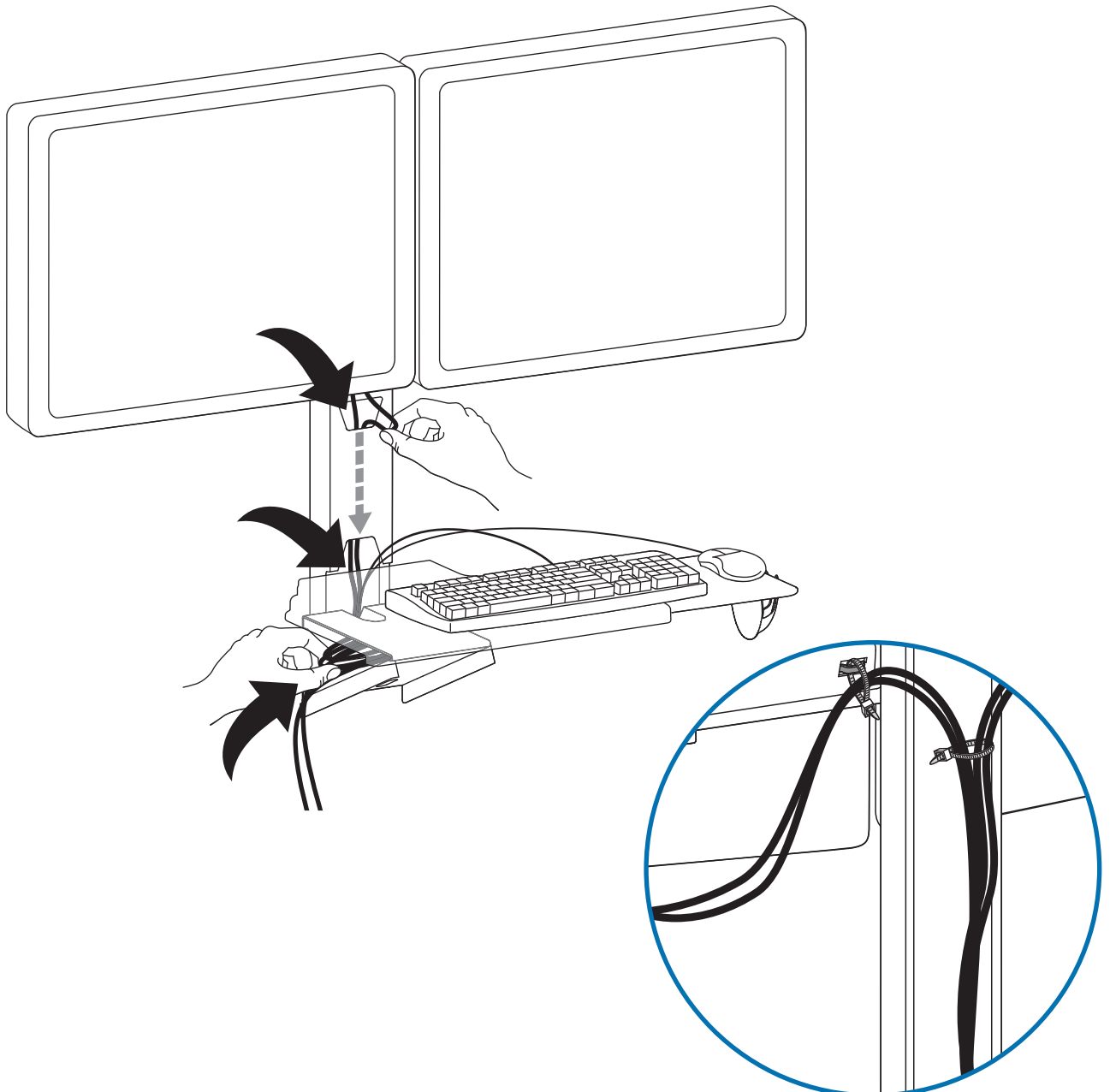


9

a



b



10 Adjustment Step

- EN** Important! You will need to adjust this product after installation is complete. Make sure all your equipment is properly installed on the product before attempting adjustments. This product should move smoothly and easily through the full range of motion and stay where you set it. If movements are too easy or difficult or if product does not stay in desired positions, follow the adjustment instructions to create smooth and easy movements. Depending on your product and the adjustment, it may take many turns to notice a difference. Any time equipment is added or removed from this product, resulting in a change in the weight of the mounted load, you should repeat these adjustment steps to ensure safe and optimum operation.
- ES** ¡Importante! Tendrá que ajustar este producto una vez que haya terminado la instalación. Asegúrese de que todo su equipo esté instalado correctamente en el producto antes de intentar llevar a cabo algún ajuste. Este producto debe poder moverse de manera fácil y firme dentro de la amplitud de movimiento permitida y mantenerse donde usted lo fije. Si los movimientos son demasiado fáciles o difíciles o si el producto no se mantiene en las posiciones deseadas, siga las instrucciones de ajuste para conseguir movimientos suaves y fáciles. Dependiendo del producto y el ajuste, es posible que deba hacer muchos intentos hasta poder observar la diferencia. Cada vez que añada o retire equipos de este producto y que produzca un cambio en el peso de la carga, debe repetir estos pasos de ajuste para garantizar un funcionamiento seguro y óptimo.
- FR** Important ! Vous devez ajuster le produit une fois l'installation terminée. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé sur le produit avant de procéder aux ajustements. Ce produit doit pouvoir être déplacé sans difficulté sur toute la plage de mouvement et rester immobilisé à l'endroit où il est réglé. Si le mouvement est trop facile ou trop difficile, ou si le produit ne reste pas dans les positions souhaitées, procédez selon les instructions de réglage pour harmoniser les mouvements. En fonction de votre produit et du réglage, plusieurs tours peuvent s'avérer nécessaire pour remarquer la différence. Chaque fois qu'une pièce d'équipement est ajoutée ou retirée de ce produit, affectant en conséquence le poids de la charge montée, vous devez répéter ces étapes de réglage afin de garantir une utilisation sécurisée et optimale du produit.
- DE** Wichtig! Sie müssen dieses Produkt nach dem Zusammenbau entsprechend einstellen. Achten Sie darauf, dass alle Ihre Geräte richtig auf dem Produkt installiert wurden, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vorzunehmen versuchen. Dieses Produkt sollte sich in seinem gesamten Bewegungsbereich ruckfrei und ohne Schwierigkeiten bewegen lassen und an der Stelle bleiben, an der es abgestellt wird. Wenn die Bewegungen zu leicht oder nur mit großer Anstrengung durchgeführt werden können oder das Produkt nicht in der vorgesehenen Position bleibt, beachten Sie die Einstellanleitung, um ruckfreie und einfache Bewegungen zu ermöglichen. Je nach Ihrem Produkt und der jeweiligen Einstellung können zahlreiche Manipulationen erforderlich sein, bevor Sie einen Unterschied feststellen. Zur Sicherstellung einer sicheren und optimalen Produktfunktion sollten Sie diese Einstellschritte immer dann durchführen, wenn Geräte hinzugefügt oder entfernt werden, was eine Veränderung der Traglast zur Folge hat.
- JA** 重要！本製品は取り付け後に調整する必要があります。調整を行う前に、すべての機器が本製品に適切に取り付けられていることを確認してください。本製品は可動範囲内でスムーズかつ簡単に動く必要があり、選定した位置にしっかり固定されなければなりません。製品が簡単に動きすぎる場合、動きがぎこちない場合、あるいは目的の位置に固定されない場合は、説明書に従いスムーズに動くように調整してください。お使いの製品や調整によっては、違いがはっきりするまで何回か回さなければならないこともあります。本製品に機器を追加したり、機器を取り外したことで積載重量が変わった場合は、安全かつ最適な操作を実現するために調節手順を繰り返してください。
- ZH** 重要说明！本产品安装完成后需要调节。在尝试进行调节之前，确保所有设备都正确安装在产品上。本产品应在整个动作范围内灵活自如地移动，并能固定在所设定的位置。如果移动过于容易或过于困难，或者产品不能固定在想要的位置上，请按照调节说明操作，使动作灵活自如。根据您所用产品及调节方式，可能需要旋转几圈后才能注意到差别。每次添加或者从本产品上拆除设备时，都会使安装负荷重量发生变化，您应该重复调节步骤，确保运行状态安全、最佳。
- NL** Belangrijk! U moet dit product bijstellen nadat de installatie voltooid is. Overtuig u ervan dat al uw apparatuur op de juiste wijze geïnstalleerd is op het product voordat u probeert bijstellingen uit te voeren. Dit product moet soepel en makkelijk bewegen door alle bewegingen en blijven staan waar u het zet. Als het te makkelijk of moeilijk beweegt of als het product niet in de gewenste posities blijft staan, volg dan de instructies voor het bijstellen om te zorgen voor soepele en makkelijke bewegingen. Afhankelijk van uw product en de bijstelling moet u mogelijk veel aan de schroeven en knoppen draaien om een verschil te merken. Elke keer als apparatuur toegevoegd of verwijderd wordt van dit product met als resultaat een verandering in het gewicht van de gemonteerde belasting, moet u deze stappen voor bijstelling opnieuw doorlopen om te zorgen voor een veilige en beste werking.
- IT** Importante! Al termine dell'installazione, sarà necessario regolare questo prodotto. Verificare che tutte le apparecchiature siano correttamente installate sul prodotto, prima di cercare di eseguire le regolazioni. Questo prodotto deve spostarsi in modo uniforme e scorrevole attraverso l'intero raggio di movimento, nonché restare fermo nel punto in cui viene collocato. Se gli spostamenti appaiono troppo agevoli o troppo difficoltosi, oppure se il prodotto non resta nelle posizioni previste, attenersi alle istruzioni sulla regolazione per ottenere spostamenti uniformi e scorrevoli. In base al prodotto e alla regolazione, è possibile che siano necessari molti giri per notare la differenza. Ogni volta che si aggiungono o tolgono apparecchiature dal prodotto, determinando una modifica nel peso del carico montato, occorre ripetere questi passaggi di regolazione, per garantire un funzionamento sicuro e ottimale.
- SV** Viktigt! Efter avslutad installation måste du justera produkten. Se till att all utrustning är installerad korrekt innan du påbörjar justeringen. Du ska lätt kunna flytta produkten över hela rörelseområdet och den ska stanna i den position du lämnar den. Om det är för lätt eller trögt att ändra positioner eller om produkten inte stannar i avsedd position, följ justeringsinstruktionerna för optimal positionsrlighet. Det kan ta mer än en justering för att nå önskat beteende beroende på produkt och justering. Om du lägger till eller tar bort utrustning bör du justera produkten för den nya viktbelastningen. På så sätt bibehåller du en säker och behaglig arbetssituation.

11 Adjustment Step

Lift – Up and down

Elevación (arriba y abajo)

Ajustement en hauteur : bas et haut

Höhenverstellung – rauf und runter

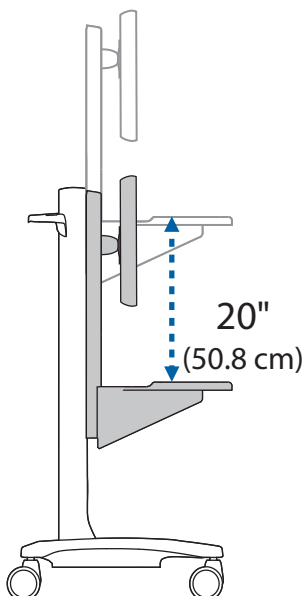
Verstel in hoogte – Omhoog en omlaag

Sollevamento – Su e Giù

リフト(上下)

升降 (上下)

높이 (위/아래로)



Follow these instructions to tighten or loosen tension.

Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.

Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.

Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.

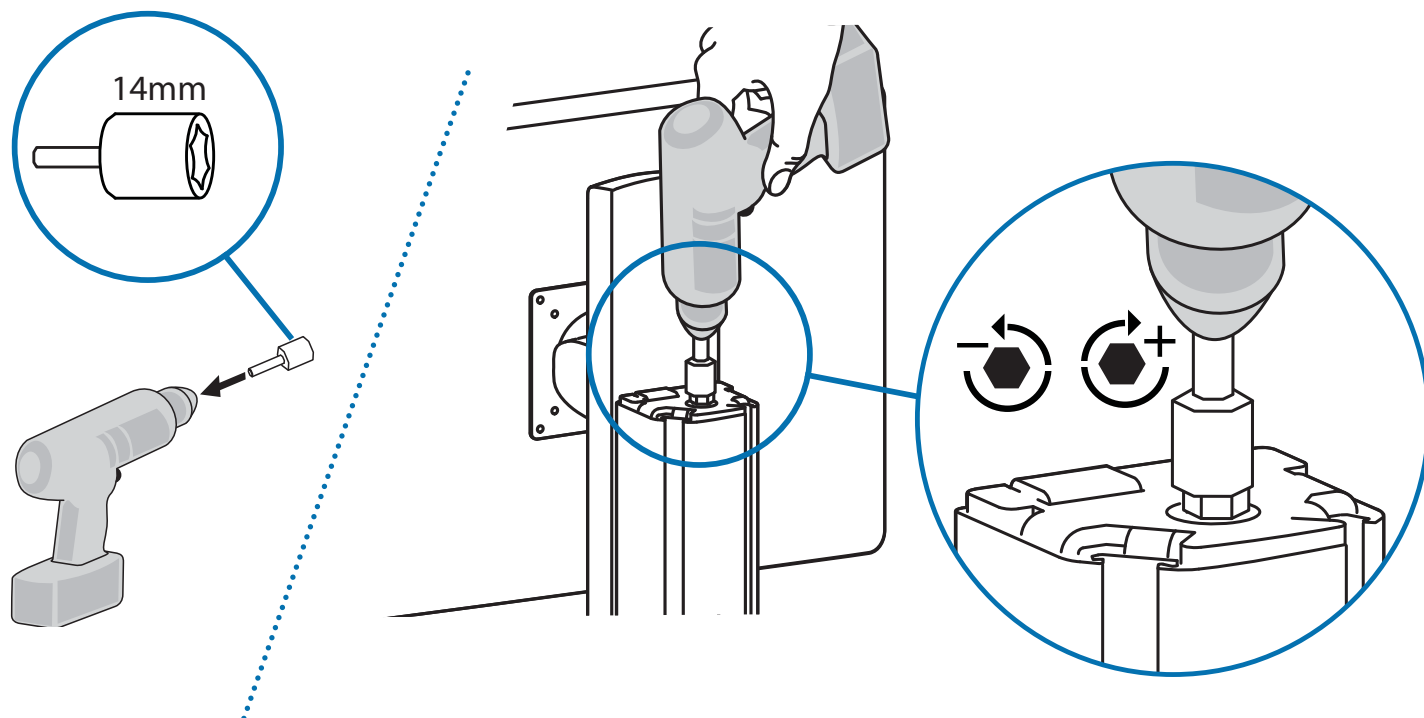
Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.

Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.

圧力を増減するには次の手順に従います。

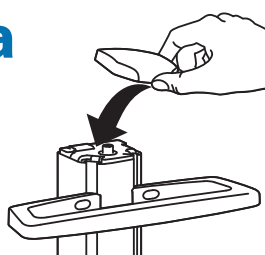
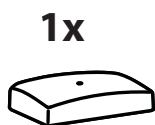
遵照这些说明拧紧或拧松。

다음 지침에 따라 장력을 높이거나 줄이십시오.

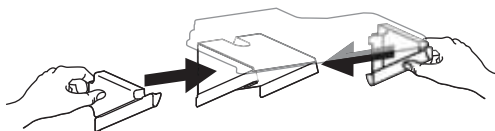


12

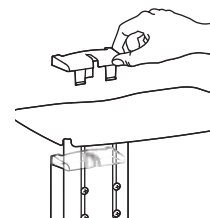
a



b

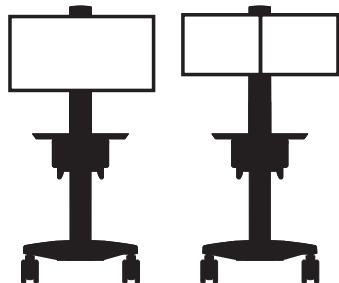


c



WARNING

DO NOT load Cart below minimum or above maximum weight capacities. DO NOT mount a display larger than the recommended size. Failure to comply with warning may result in Cart instability leading to equipment damage or personal injury.



Min. 14 lbs (6.35 kg) Min. 11 lbs (5 kg)
Max. 49 lbs (22.2 kg) Max. 46 lbs (20.9 kg)

ADVERTENCIA: NO cargue el carro por debajo de su capacidad mínima ni por encima de su capacidad máxima de peso. NO monte una pantalla mayor del tamaño recomendado. Si no observa esta advertencia, puede provocar la inestabilidad del carro y dar lugar a daños en el equipo o lesiones físicas.

AVERTISSEMENT : NE chargez PAS le chariot en dessous de la charge minimale ou au dessus de la charge maximale. NE PAS monter un écran plus grand que la taille recommandée. Si les instructions ne sont pas respectées, le Chariot risque d'être instable ce qui pourrait endommager le matériel ou provoquer des blessures corporelles.

WARNUNG: Achten Sie bei der Beladung des Computerwagens darauf, die Werte für Mindest- und Höchstgewicht NICHT zu unter- bzw. überschreiten. BRINGEN Sie KEIN Display an, das die empfohlene Größe überschreitet. Das Missachten dieser Warnung kann zur Instabilität des Wagens und somit zur Beschädigung des Gerätes oder zu Verletzungen führen.

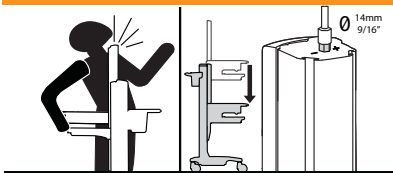
WAARSCHUWING: De minimum of de maximum belastingcapaciteit van het wagentje NIET overschrijden. GEEN groter display dan het aanbevolen formaat bevestigen. Als u zich hier niet aan houdt, kan het wagentje instabiel worden, wat tot schade aan apparaten of lichamelijk letsel kan leiden.

AVVERTENZA: NON caricare il carrello sotto la portata minima e sopra quella massima. NON montare un display più grande delle dimensioni consigliate. La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare l'instabilità del carrello, provocando un danno all'apparecchiatura o alla persona.

警告: カートの積載物は、最小積載重量より少なかったり、最大積載重量より多かたりしてはなりません。推奨サイズを超える大きさのディスプレイは取り付けないでください。この指示を無視するとカートの安定性が失われ、機器の損傷や人体への傷害を招く恐れがあります。

警告: 手推車装載量不可低于其最小可承重量, 也不可高于其最大可承重量。不要安装大于推荐尺寸的显示器。不遵守警告指示可能会使手推车不稳, 而导致设备损坏或人身伤害。

WARNING



Impact Hazard!

Moving Parts can Crush and Cut.

Minimize Lift Tension BEFORE Removing Mounted Equipment.

To Minimize Lift Tension

1. Lower worksurface to lowest position.
2. Turn adjustment nut at top of riser counterclockwise until it stops (may require 40-60 turns to minimize lift tension).
3. After removing or adding equipment adjust lift tension to compensate for weight of new load.

Failure to heed this warning may result in serious personal injury or property damage!

¡Peligro de impacto! Las partes móviles pueden aplastar y cortar. Minimice la tensión de elevación ANTES de retirar equipo ya montado.

Para reducir al mínimo la tensión de elevación

1. Baje la superficie de trabajo hasta su posición más baja.
 2. Gire la tuerca de ajuste situada en la parte superior del elevador en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga (es posible que tenga que girar entre 40 y 60 vueltas para minimizar la tensión de elevación).
 3. Tras retirar o añadir equipo, ajuste la tensión de elevación para compensar el peso de la nueva carga.
- Si no respeta esta advertencia, pueden producirse lesiones físicas graves y el equipo puede resultar dañado.

Danger d'impact ! Les parties en mouvement peuvent écraser et couper.

Minimisez la tension d'élévation AVANT de retirer l'équipement fixé.

Pour minimiser la tension d'élévation

1. Abaissez la surface de travail à son niveau le plus bas.
 2. Tournez l'écrou d'ajustement au-dessus du montant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt (la minimisation de la tension d'élévation peut nécessiter 40 à 60 tours).
 3. Après avoir retiré ou ajouté de l'équipement, ajustez la tension d'élévation afin de compenser le poids de la nouvelle charge.
- Il existe un risque de blessure corporelle ou d'endommagement matériel en cas de non respect de cet avertissement.

Stoßgefahr! Bewegliche Teile können Quetschungen und Schnittverletzungen verursachen.

Minimieren Sie die Lift-Spannung, BEVOR Sie die befestigten Geräte entfernen.

So minimieren Sie die Lift-Spannung:

1. Senken Sie die Arbeitsfläche auf die niedrigste Position ab.
2. Drehen Sie die Anpassungsmutter oben am Riser so weit wie möglich gegen den Uhrzeigersinn. (Dafür können 40–60 Umdrehungen erforderlich sein.)
3. Stellen Sie nach dem Entfernen oder Hinzufügen von Geräten die Lift-Spannung neu ein, um das Gewicht der neuen Lasten zu kompensieren.

Die Missachtung dieser Warnung kann zu ernsthaften Verletzungen oder Sachschäden führen.

Kantelgevaar! De bewegende delen kunnen kneuzingen en snijwonden veroorzaken.

Minimaliseer de liftspanning ALVORENS de gemonteerde apparatuur te verwijderen.

Om de liftspanning te minimaliseren

1. Laat het werkvlak neer tot de laagste positie.
 2. Draai de stelbout bovenaan de staander tegen de klok in tot deze stopt (mogelijk zijn 40-60 slagen vereist om de liftspanning te minimaliseren).
 3. Pas, nadat u apparatuur hebt verwijderd of toegevoegd, de liftspanning aan om te compenseren voor het gewicht van de nieuwe last.
- Als u deze instructie niet opvolgt, kan dat tot ernstig persoonlijk letsel en/of beschadiging van de apparatuur leiden!

Pericolo di urto! Le parti mobili possono rompersi e tagliare.

Ridurre al minimo la tensione di sollevamento PRIMA di rimuovere le apparecchiature montate.

Per ridurre al minimo la tensione di sollevamento

1. Abbassare completamente la superficie di lavoro.
 2. Girare il dado di regolazione presente nella parte superiore del supporto di sollevamento in senso antiorario, fino all'arresto (l'operazione può richiedere 40-60 giri per ridurre al minimo la tensione di sollevamento).
 3. Dopo aver rimosso o aggiunto le apparecchiature, regolare la tensione di sollevamento per compensare il peso del nuovo carico.
- La mancata osservanza di questa avvertenza può causare infortuni gravi o danni alla proprietà.

衝突の危険! 可動部分が壊れた場合、人体などに損傷を与える可能性があります。

取り付け機器を外す前にリフト張力を最低まで緩めてください。

リフト張力を緩める方法

1. 作業スペースを一番下の位置まで下げます。
 2. ライザーの最上部にある調整ナットを、止まるまで反時計回りに回します(リフト張力を緩めるために40~60回転することが必要な場合もあります)。
 3. 機器の取外しや取付けを行った後は、新しい負荷重量を補正するためにリフト張力を調整します。
- この指示を無視すると、重大な人体の怪我や機器の損傷を招く恐れがあります。

撞击危险! 部件移动会导致挤压和割伤。

在拆除所安装的设备之前先将升降张力调节至最小。

要将升降张力调节至最小:

1. 将工作台面降至最低位置。
2. 逆时针旋转升降杆顶部的调节螺母, 直到转动为止(可能需要旋转 40-60 圈才能使升降张力最小)。
3. 在拆除或添加设备后, 调节升降张力来补偿新负荷的重量。

不留心此警告可能会导致严重的人身伤害或财产损失!



WARNING

STORED ENERGY HAZARD! DO NOT OPEN TOWER OR BASE. DO NOT REMOVE SAFETY GUARD.

A primary mechanism within the Cart is under tension and can be hazardous to people exposed to it under certain conditions.
DO NOT open the Cart tower or base.
DO NOT attempt to service the Cart.
DO NOT remove safety guards or labels designed to protect or inform of possible hazards.
Only Ergotron-approved installers may service or otherwise modify Cart. Failure to heed this Warning may result in serious Personal Injury and Damage both to the cart and equipment.

240-027-00



ADVERTENCIA:

¡PELIGRO DE ENERGÍA ALMACENADA!

NO ABRA LA TORRE NI LA BASE.

NO quite LA PROTECCIÓN DE SEGURIDAD.

Dentro del carro hay un mecanismo primario bajo tensión y puede ser peligroso para las personas que se expongan a él en determinadas situaciones.

NO abra la base ni la torre del carro.

NO intente reparar el carro. NO quite etiquetas ni protecciones de seguridad diseñadas para proteger o informar de posibles peligros.

Sólo instaladores autorizados por Ergotron pueden reparar o modificar el carro. Si no respeta esta advertencia, pueden producirse lesiones físicas graves y el equipo y el carro pueden resultar dañados.

AVERTISSEMENT :

RISQUE D'ÉNERGIE ACCUMULÉE !

N'OUVREZ NI LA TOUR, NI LA BASE.

NE RETIREZ PAS LA PROTECTION.

Un mécanisme primaire dans le chariot est sous tension et peut être dangereux pour les personnes exposées sous certaines conditions.

N'ouvrez PAS la tour ou la base du chariot.

N'essayez PAS de réparer le chariot. NE PAS retirer les protections ou les étiquettes destinées à protéger ou à informer des risques encourus.

Seuls les installateurs agréés d'Ergotron peuvent réparer ou modifier le chariot. La non observation de cet Avertissement peut provoquer des blessures corporelles et des dommages matériels au chariot ainsi qu'au matériel.

WARNING:

GEFÄHRDUNG DURCH GESPEICHERTE ENERGIE!

ÖFFNEN SIE WEDER DAS GESTELL NOCH DEN FUSS.

ENTFERNEN SIE NICHT DAS SCHUTZGITTER.

Ein Hauptmechanismus innerhalb des Wagens befindet sich unter Spannung und kann für Personen, die diesem unter bestimmten Bedingungen ausgesetzt sind, gefährlich sein.

Öffnen Sie WEDER das Gestell NOCH den Fuß des Wagens.

Versuchen Sie NICHT, den Wagen zu warten. Entfernen Sie die Schutzgitter oder zum Schutz bzw. zur Information vor möglichen Gefahren angebrachte Warnhinweise NICHT.

Nur von Ergotron zugelassene Monteure dürfen den Wagen instand halten oder verändern. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen und sowohl den Wagen als auch die Geräte beschädigen.

WAARSCHUWING:

GEVAAR: OPGESLAGEN ENERGIE!

DE TOREN OF DE BASIS NIET OPENEN.

HET VEILIGHEIDSSCHILD NIET VERWIJDEREN.

Een primair mechanisme binnen in de wagen staat onder stroom en kan onder bepaalde extreme omstandigheden gevaar opleveren voor mensen.

De toren of de basis van de wagen NIET openen.

Probeer NIET om onderhoud aan de wagen uit te voeren. De veiligheidsschilden of labels die bescherming bieden tegen of informatie verstrekken over mogelijke gevaren NIET verwijderen.

Alleen door Ergotron erkende installateurs mogen onderhoud uitvoeren of de wagen wijzigen. Als u zich niet aan deze waarschuwing houdt, kan dit ernstig persoonlijke letsel en schade aan de wagen en de apparatuur tot gevolg hebben.

AVVERTENZA:

RISCHIO ENERGIA ACCUMULATA!

NON APRIRE LA TORRE O LA BASE.

NON RIMUOVERE LE PROTEZIONI DI SICUREZZA.

Un meccanismo primario all'interno del carrello è sotto tensione e può essere pericoloso per le persone esporvisi in determinate condizioni.

NON aprire la torre o la base del carrello.

NON intervenire sul carrello. NON rimuovere le protezioni o le etichette di sicurezza studiate per proteggere o informare di possibili pericoli.

Il carrello può essere riparato o modificato solo da installatori autorizzati da Ergotron. La mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di gravi infortuni e di danni sia al carrello che alle apparecchiature

警告:

備蓄エネルギーの危険!

タワーやベースを開かないでください。

セーフティ ガードを取り除かないでください。

カート内の主要メカニズムは高圧下にあるため、状況によっては人体に危険が及ぶ可能性があります。

カートのタワーやベースを開かないでください。

ユーザはカートを修理しないでください。危険の可能性から保護またはそれを知覚するためにデザインされたセーフティ ガードまたはラベルを取り除かないでください。エルゴトロン認定の取り付け技師のみが修理またはカートを調節することができます。この警告を留意しない場合、重篤な身体傷害およびカートや器具の破損の原因となることがあります。

警告:

储能危険!

不要打开支架或底座。

不要拆除安全板。

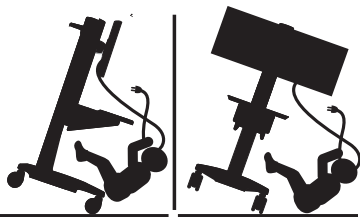
手推车内的主要机构处于张力下，在某些情况下可能会对旁边的人构成危险。

不要打开手推车支架或底座。

不要尝试维修手推车。不要拆下用于保护或告知可能存在的危险的安全板或标签。

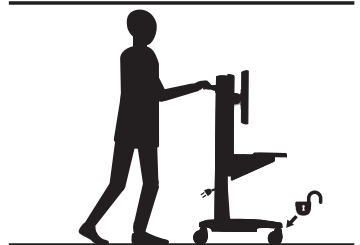
只有 Ergotron 批准的安装人员才可以维修或修改手推车。不留心此警告可能会造成严重的人身伤害并损坏手推车和设备。

! WARNING



TIPPING HAZARD!

- DO NOT allow children to climb on Cart.
 - DO NOT route electric cords or equipment cables within reach of children.
 - LOCK CASTERS when Cart is stationary.
 - DO NOT move Cart with Display in highest position.
 - DO NOT move Cart over cords or uneven, dirty, soft or sloping surfaces.
 - DO NOT move Cart by pushing on Display.
- Failure to comply with this warning may result in Cart instability leading to equipment damage or personal injury.



TO MOVE CART

1. Push Display down to lowest position.
2. Disconnect power cord and secure to Cart.
3. Unlock casters; point casters in direction of travel.
4. Use rear handle to push Cart.

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE VUELCO!

- NO permita que se suban niños al carro.
 - NO coloque los cables eléctricos o cables de los equipos al alcance de los niños.
 - BLOQUEE LAS RUEDAS cuando el carro permanezca detenido.
 - NO mueva el carro con la pantalla colocada en su posición más alta.
 - NO mueva el carro por encima de cables ni en superficies irregulares, sucias, blandas o en pendiente.
 - NO empuje la pantalla para mover el carro.
 - Si no observa esta advertencia, puede provocar la inestabilidad del carro y dar lugar a daños en el equipo o lesiones físicas.
- PARA MOVER EL CARRO
1. Empuje la pantalla para colocarla en su posición más baja.
 2. Desconecte el cable de la alimentación y fjelo en el carro.
 3. Desbloquee las ruedas y gírelas en el sentido de desplazamiento.
 4. Use el asa posterior para empujar el carro.

AVERTISSEMENT : RISQUE DE GLISSADE !

- N'autorisez PAS les enfants à grimper sur le chariot.
 - NE laissez PAS de câbles électriques ou autres à la portée des enfants.
 - BLOQUEZ LES ROULETTES lorsque le Chariot est stationnaire.
 - NE PAS déplacer le Chariot avec l'écran en position la plus haute.
 - NE PAS déplacer le Chariot sur des câbles ou des surfaces inégales, sales, molles ou glissantes.
 - NE PAS déplacer le Chariot en tirant sur l'écran.
 - Si ces instructions ne sont pas respectées, le Chariot risque d'être instable ce qui pourrait endommager le matériel ou provoquer des blessures corporelles.
- POUR DÉPLACER LE CHARIOT
1. Placez l'écran en position la plus basse.
 2. Débranchez le câble d'alimentation et fixez-le au chariot.
 3. Débloquez les roulettes ; mettez-les dans la direction voulue.
 4. Utilisez la poignée arrière pour pousser le chariot.

WARNUNG: KIPPGEFAHR!

- LASSEN Sie Kinder NICHT auf den Wagen klettern.
 - Verlegen Sie Stromleitungen und Gerätekabel NICHT in der Reichweite von Kindern.
 - VERRIEGELN Sie die LAUFROLLEN, wenn der Computerwagen nicht bewegt wird.
 - BEWEGEN Sie den Wagen NICHT, wenn sich das Display auf der höchsten Position befindet.
 - FAHREN Sie den Wagen NICHT über Kabel oder unebene, verschmutzte, weiche oder abschüssige Oberflächen.
 - BEWEGEN Sie den Wagen NICHT durch Drücken am Display.
 - Das Missachten dieser Warnung kann zur Instabilität des Wagens und somit zur Beschädigung der Geräte oder zu Verletzungen führen.
- SO BEWEGEN SIE DEN WAGEN
1. Schieben Sie das Display auf die niedrigste Position.
 2. Ziehen Sie das Netzkabel, und befestigen Sie es am Wagen.
 3. Entriegeln Sie die Laufrollen, und richten Sie diese in Fahrtrichtung aus.
 4. Schieben Sie den Wagen mithilfe des hinteren Griffs.

WAARSCHUWING: KANTELGEVAAR!

- Laat kinderen NIET op de wagen staan.
 - Breng GEEN elektrische kabels of apparaatkabels binnen het bereik van kinderen.
 - VERGRENDel DE WIELEN als de wagen stationair is.
 - De wagen NIET verplaatsen met het display in de hoogste stand.
 - De wagen NIET verplaatsen over kabels of oneffen, vuile, zachte of hellende oppervlakken.
 - De wagen NIET verplaatsen door tegen het display te duwen.
 - Als u zich hier niet aan houdt, kan het wagentje instabiel worden, wat tot schade aan apparaten of tot lichamelijk letsel kan leiden.
- OM DE WAGEN TE VERPLAATSEN
1. Druk de display naar beneden tot de laagste positie.
 2. Trek de stroomkabel eruit en bevestig deze veilig aan de wagen.
 3. Ontgrendel de wielen; zorg ervoor dat de wielen in de richting van de verplaatsing wijzen.
 4. Gebruik de handgreep achteraan om de wagen te duwen.

AVVERTENZA: PERICOLO DI RIBALTAMENTO!

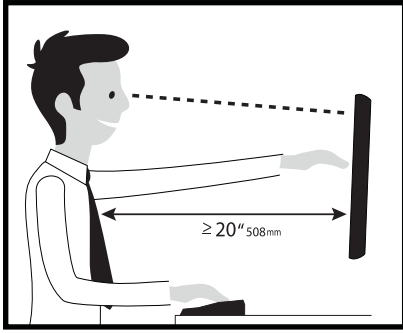
- IMPEDIRE ai bambini di salire sul carrello.
 - NON disporre i cavi elettrici o le apparecchiature alla portata di bambini.
 - BLOCCARE LE RUOTE quando il carrello è fermo.
 - NON spostare il carrello se il display è nella posizione più elevata.
 - NON spostare il carrello passando su cavi, superfici irregolari, sporche, molli o inclinate.
 - NON spostare il carrello spingendo il display.
 - La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare l'instabilità del carrello, provocando un danno all'apparecchiatura o alla persona.
- PER SPOSTARE IL CARRELLO
1. Abbassare completamente il display.
 2. Scollegare il cavo di alimentazione e fissarlo al carrello.
 3. Sbloccare le ruote; puntarle nella direzione di marcia.
 4. Utilizzare il manico posteriore per spingere il carrello.

警告: 転倒の危険!

- カートには子供を登らせないでください。
 - 電気コードや機器のケーブルを子供の手の届くところに配線しないでください。
 - カートが静止しているときはキャスターをロックしてください。
 - ディスプレイが一番高い位置にある状態で、カートを動かしてはなりません。
 - カートは、コードや凸凹がある場所、不衛生な場所、柔らかい表面、坂になっている場所で移動しないでください。
 - カートを移動するとき、ディスプレイを押さないでください。
 - この指示を無視するとカートの安定性が失われ、機器の損傷や人体への傷害を招く恐れがあります。
- カートを移動する方法
1. ディスプレイを一番下の位置まで下げます。
 2. 電源コードの接続を外し、カートから離れないようにまとめます。
 3. キャスターのロックを外し、移動する方向に向けます。
 4. リアハンドルを押してカートを移動します。

警告: 傾覆危険!

- 不可让儿童攀爬手推车。
 - 电线或设备连接线不可绕经儿童可触及的位置。
 - 将手推车固定停放时, 应锁定万向轮。
 - 在显示器处于最高位置时, 不要移动手推车。
 - 不要将手推车移经电线或不平整、肮脏、柔软或倾斜的表面。
 - 移动手推车时, 手不要按在显示器上。
 - 不遵守此警告可能会使手推车不稳, 而导致设备损坏或人身伤害。
- 要移动手推车
1. 将显示器压至最低位置。
 2. 断开电源线并妥善放置在手推车上。
 3. 解除万向轮锁定; 将万向轮指向目标移动方向。
 4. 使用后把手推动手推车。



Learn more about ergonomic computer use at: www.ergotron.com/ergonomics

- EN** For the latest User Installation Guide please visit: www.ergotron.com
For Warranty visit: www.ergotron.com/warranty
For Service visit: www.ergotron.com
For local customer care phone numbers visit: <http://contact.ergotron.com>
- ES** Para acceder a la última versión de la Guía de instalación para el usuario, ingrese a www.ergotron.com
Para Garantía, visite: www.ergotron.com/warranty
Para servicio, visite: www.ergotron.com
Para conocer los números telefónicos locales de atención al cliente, visite: <http://contact.ergotron.com>
- FR** Pour la dernière version du Guide d'installation de l'utilisateur, visitez : www.ergotron.com.
Pour la garantie, visitez: www.ergotron.com/warranty
Pour le service client, visitez: www.ergotron.com
Pour les numéros de téléphone du service client local, visitez : <http://contact.ergotron.com>
- DE** Die aktuellste Anleitung für die Montage durch den Benutzer finden Sie hier: www.ergotron.com
Für Garantie Besuch: www.ergotron.com/warranty
Für Servicebesuch: www.ergotron.com
Örtliche Telefonnummern für den Kundendienst finden Sie hier: <http://contact.ergotron.com>
- JA** 最新のユーザー インストール ガイドは、www.ergotron.com でご確認ください。
保証書をご覧ください: www.ergotron.com/warranty
サービスをご覧ください: www.ergotron.com
最寄りのカスタマー ケアの電話番号については、こちらをご覧ください: <http://contact.ergotron.com>
- ZH** 若需最新的用户安装指南，请访问： www.ergotron.com
为保证参观: www.ergotron.com/warranty
对于上门服务: www.ergotron.com
若需当地客户服务电话号码，请访问： <http://contact.ergotron.com>
- NL** De nieuwste Gids voor installatie door de gebruiker kunt u vinden op: www.ergotron.com
Ga voor garantie naar: www.ergotron.com/warranty
Ga voor service naar: www.ergotron.com
Plaatselijke telefoonnummers voor de klantendienst kunt u vinden op: <http://contact.ergotron.com>
- IT** Per la versione più recente della Guida all'installazione per l'utente, visitare il sito web: www.ergotron.com
Per la garanzia visitare: www.ergotron.com/warranty
Per assistenza visitare: www.ergotron.com
Per conoscere i numeri di telefono dell'assistenza clienti locale, visitare: <http://contact.ergotron.com>
- SV** För den senaste Installationshandboken se: www.ergotron.com
För garanti, gå till: www.ergotron.com/warranty
För service, gå till: www.ergotron.com
För lokala kundtjänstnummer, gå till: <http://contact.ergotron.com>

ergotron®

www.ergotron.com | USA: 1-800-888-8458 | Europe: +31 (0)33-45 45 600 | China: 400-120-3051 | Japan: japansupport@ergotron.com

© 2014 Ergotron, Inc. All rights reserved. Neo-Flex™ is a registered trademark of Ergotron, Inc.

While Ergotron, Inc. makes every effort to provide accurate and complete information on the installation and use of its products, it will not be held liable for any editorial errors or omissions (including those made in the process of translation from English to another language), or for incidental, special or consequential damages of any nature resulting from furnishing this instruction and performance of equipment in connection with this instruction. Ergotron, Inc. reserves the right to make changes in the product design and/or product documentation without notification to its users. For the most current product information, or to know if this document is available in languages other than those herein, please contact Ergotron. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written consent of Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA. Patents Pending and Patented U.S. & Foreign. Ergotron is a registered trademark of Ergotron, Inc.